

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING Nr. 1650/2006

af 7. november 2006

om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der er indført ved forordning (EF) nr. 769/2002 på importen af cumarin med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til også at omfatte importen af cumarin afsendt fra Indonesien eller Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i disse lande eller ej

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE**1. Gældende foranstaltninger**

- (1) Som følge af en udløbsundersøgelse indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 769/2002 ⁽²⁾ (herefter benævnt »den oprindelige forordning«) en endelig antidumpingtold på importen af cumarin henhørende under KN-kode ex 2932 21 00, med oprindelse i Folkerepublikken Kina (herefter benævnt »Kina«), på 3 479 EUR pr. ton.
- (2) I december 2004, efter at der var konstateret omgåelse via Indien og Thailand, blev foranstaltningerne ved forordning (EF) nr. 2272/2004 ⁽³⁾ udvidet til også at omfatte importen af cumarin afsendt fra Indien eller Thailand, uanset om varen var angivet med oprindelse i disse lande eller ej.

2. Anmodning

- (3) Den 13. februar 2006 modtog Kommissionen en anmodning i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, om at undersøge den påståede omgåelse af antidumpingforanstaltningerne for importen af cumarin med oprindelse i Kina (herefter benævnt »anmodningen«). Anmodningen var indgivet af European Chemical Industry Council (CEFIC) (herefter benævnt »den anmodende part«) på vegne af den eneste producent i Fællesskabet.
- (4) Anmodningen indeholdt tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at der var sket en ændring i handelsmønstret, efter at der var blevet indført antidumping- og omgælsesforanstaltninger for importen af cumarin med oprindelse i Kina, hvilket en betydelig stigning i importen af samme vare fra Indonesien og Malaysia vidnede om.
- (5) Ændringen i handelsmønstret skyldes angiveligt, at cumarin med oprindelse i Kina omlades via Indonesien og Malaysia. Ifølge anmodningen var der desuden ikke nogen tilstrækkelig gyldig grund eller økonomiske begrundelse for denne praksis ud over antidumpingforanstaltningerne for importen af cumarin med oprindelse i Kina.
- (6) Endelig forelagde den anmodende part beviser for, at de afhjælpende virkninger af de eksisterende antidumpingforanstaltninger for cumarin med oprindelse i Kina blev undergravet både med hensyn til mængder og pris. Betydelige mængder af cumarin indført fra Indonesien og Malaysia lod til at have erstattet importen af cumarin fra Kina. Desuden forelå der tilstrækkelige beviser for, at stigningen i importen var sket på baggrund af priser, der lå betydeligt under den ikke-skadevoldende pris, der var fastlagt ved den undersøgelse, som førte til de eksisterende foranstaltninger, og at der forekom dumping i forhold til de tidligere fastsatte normale værdier for cumarin med oprindelse i Kina.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EFT L 123 af 9.5.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1854/2003 (EUT L 272 af 23.10.2003, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 396 af 31.12.2004, s. 18.

3. Indledning

- (7) Kommissionen indledte ved forordning (EF) nr. 499/2006⁽¹⁾ (herefter benævnt »indledningsforordningen«) en undersøgelse af den påståede omgåelse af antidumpingforanstaltningerne for importen af cumarin med oprindelse i Kina ved import af cumarin afsendt fra Indonesien eller Malaysia, uanset om varen var angivet med oprindelse i disse lande eller ej, og pålagde i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, toldmyndighederne at registrere importen af cumarin henhørende under KN-kode ex 2932 21 00 (Taric-kode 2932 21 00 16), afsendt fra Indonesien eller Malaysia, uanset om varen var angivet med oprindelse i disse lande eller ej.

4. Undersøgelse

- (8) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i Kina, Indonesien og Malaysia, producenter/eksportører, importører i Fællesskabet, som den vidste var berørt af sagen, samt den anmodende part om indledningen af undersøgelsen. Der blev sendt spørgeskemaer til producenter/eksportører i Kina samt til de importører i Fællesskabet, der var nævnt i anmodningen. Der var ingen kendte producenter i Indonesien og Malaysia. De berørte parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den i indledningsforordningen fastsatte frist. Alle parter blev underrettet om, at manglende samarbejdsvilje kunne medføre, at grundforordningens artikel 18 blev anvendt, og at afgørelser blev truffet på grundlag af de faktisk foreliggende oplysninger.
- (9) Ingen producenter eller eksportører i Kina, Indonesien eller Malaysia besvarede spørgeskemaet. De indonesiske myndigheder svarede, at der ikke var nogen kendt producent af cumarin i Indonesien.

5. Undersøgellesperiode

- (10) Undersøgellesperioden løb fra den 1. marts 2005 til den 28. februar 2006 (herefter benævnt »undersøgellesperioden«). Der blev indhentet data fra 2002 til udløbet af undersøgellesperioden med henblik på at undersøge den påståede ændring i handelsmønstret.

B. RESULTATERNE AF UNDERSØGELSEN

1. Almindelige betragtninger/viljen til samarbejde

a) Indonesien og Malaysia

- (11) Ingen producenter eller eksportører af cumarin i Indonesien eller Malaysia gav sig til kende eller samarbejdede i undersøgelsen. Afgørelserne vedrørende eksporten af cumarin afsendt fra Indonesien og Malaysia til Fællesskabet måtte derfor træffes på grundlag af de forelig-

gende faktiske oplysninger i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18. Myndighederne i Indonesien og Malaysia var ved undersøgelsens begyndelse blevet underrettet om følgerne af manglende samarbejde som anført i grundforordningens artikel 18, stk. 6.

b) Kina

- (12) Ingen kinesiske producenter eller eksportører samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen.
- (13) Det blev påpeget over for de kendte virksomheder, at manglende samarbejde kunne føre til anvendelse af grundforordningens artikel 18.

2. Den pågældende vare og samme vare

- (14) Den vare, der er berørt af den påståede omgåelse, er cumarin, der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 2932 21 00, og som er defineret i den oprindelige forordning. Cumarin er et hvidligt, krystallinsk pulver med en karakteristisk duft af nyslået hø. Det anvendes hovedsageligt som kemisk aromastof og som fikseringsmiddel i forbindelse med fremstillingen af duftforbindelser, der anvendes til fremstilling af rensedmidler, kosmetik og parfumer.
- (15) Cumarin kan fremstilles ved to forskellige processer: ud fra phenol (Perkins reaktion) eller ud fra o-cresol (Raschigs reaktion). Cumarin fremstillet via disse to processer har imidlertid samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og samme anvendelsesformål.
- (16) Da ingen parter i Indonesien eller Malaysia samarbejdede, må det på grundlag af de foreliggende oplysninger og uden beviser på det modsatte konkluderes, at cumarin, der udføres til Fællesskabet fra Kina, og cumarin, der afsendes fra Indonesien og Malaysia, har samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og anvendes til samme formål. De bør derfor anses for at være samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

3. Ændring i handelsmønstret

- (17) Som anført ovenfor hævdes det, at det ændrede handelsmønster skyldes omladning via Indonesien og Malaysia.

Indonesien

- (18) Da ingen indonesiske virksomheder samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, måtte den indonesiske eksport til Fællesskabet i medfør af grundforordningens artikel 18 fastsættes på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger. Der blev derfor anvendt oplysninger fra Eurostat som den mest velegnede kilde til at fastsætte eksportpriser og importmængder fra Indonesien.

⁽¹⁾ EUT L 91 af 29.3.2006, s. 3.

(19) Umiddelbart efter indledningen af den foregående omgåelsesundersøgelse vedrørende Indien og Thailand begyndte en import af betydeligt omfang fra Indonesien til Fællesskabet, nemlig 12,5 ton i 2004, 15 ton i 2005 og 10 ton i undersøgelsesperioden (svarende til 1,7 % af forbruget i EU). Samtidig steg den kinesiske eksport til Indonesien fra 57 ton i 2003 til 83,8 ton i undersøgelsesperioden.

(20) I mangel af samarbejdsvilje og beviser på det modsatte konkluderes det, at der var tale om en ændring i handelsmønstret mellem Kina, Indonesien og Fællesskabet fra 2004 til udløbet af undersøgelsesperioden, som skyldtes omladning af cumarin med oprindelse i Kina via Indonesien.

Malaysia

(21) Da ingen malaysiske virksomheder samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, måtte den malaysiske eksport til Fællesskabet i medfør af grundforordningens artikel 18 fastsættes på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger. Der blev derfor anvendt oplysninger fra Eurostat som den mest velegnede kilde til at fastsætte eksportpriser og importmængder fra Malaysia.

(22) Importen fra Malaysia til Fællesskabet begyndte i 2005 og nåede op på 13 ton i 2005 og 23 ton i undersøgelsesperioden (svarende til 3,9 % af forbruget i EU). Samtidig steg den kinesiske eksport til Malaysia fra 23,6 ton i 2004 til 43,76 ton i undersøgelsesperioden.

(23) I mangel af samarbejdsvilje og beviser på det modsatte konkluderes det, at der var tale om en ændring i handelsmønstret mellem Kina, Malaysia og Fællesskabet fra 2005 til udløbet af undersøgelsesperioden, som skyldtes omladning af cumarin med oprindelse i Kina via Malaysia.

4. Ikke tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse

Indonesien

(24) Da en import af betydeligt omfang begyndte umiddelbart efter indledningen af den foregående omgåelsesundersøgelse vedrørende Indien og Thailand og samtidig med en stigning i den kinesiske eksport af cumarin til Indonesien, må det i mangel af samarbejdsvilje og beviser på det modsatte konkluderes, at ændringen i handelsmønstret skyldes antidumpingforanstaltningerne og ikke nogen anden tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse som omhandlet i grundforordningens artikel 13, stk. 1. I den forbindelse bemærkes det desuden, at der ikke er noget bevis for en egentlig produktion af cumarin i Indonesien.

Malaysia

(25) Da importen begyndte i 2005 efter udvidelsen af foranstaltningerne for importen af cumarin til også at omfatte importen af cumarin afsendt fra Indien eller Thailand og samtidig med, at den kinesiske eksport til Malaysia steg fra 23,6 ton i 2004 til 43,76 ton i 2005, må det i mangel af samarbejdsvilje og beviser på det modsatte konkluderes, at ændringen i handelsmønstret skyldes antidumpingforanstaltningerne og ikke nogen anden tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse som omhandlet i grundforordningens artikel 13, stk. 1. I den forbindelse bemærkes det desuden, at der ikke er noget bevis for en egentlig produktion af cumarin i Malaysia.

5. Undergravning af virkningerne af tolden hvad angår priser og/eller mængder af samme vare

Indonesien

(26) På baggrund af ovennævnte analyse af handelsstrømmen konkluderes det, at ændringen i Fællesskabets importmønstre skyldes de eksisterende antidumping- og omgåelsesforanstaltninger. Frem til 2003 blev der ikke indført cumarin til Fællesskabet, som var angivet med oprindelse i Indonesien, mens der i 2003 blev indført 4 ton, i 2004 12,5 ton, i 2005 15 ton og i undersøgelsesperioden 10 ton, svarende til 1,7 % af forbruget i Fællesskabet.

(27) Det fremgik af undersøgelsen, at importen fra Indonesien er foregået til priser, der ligger under eksportprisen i den oprindelige undersøgelse og betydeligt under den oprindelige normale værdi.

(28) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at ændringen i handelsmønstret kombineret med de ekstraordinært lave eksportpriser fra Indonesien har undergravet antidumpingforanstaltningernes afhjælpende virkninger, både hvad angår mængder og priser på den samme vare.

Malaysia

(29) På baggrund af ovennævnte analyse af handelsmønstret konkluderes det, at ændringen i Fællesskabets importmønstre skyldes de eksisterende antidumping- og omgåelsesforanstaltninger. Der var ingen import af cumarin fra Malaysia til Fællesskabet før 2005, mens der i 2005 blev indført 13 ton og i undersøgelsesperioden 23 ton.

(30) Det fremgik af undersøgelsen, at importen fra Malaysia er foregået til priser, der ligger under eksportprisen i den oprindelige undersøgelse og betydeligt under den oprindelige normale værdi.

- (31) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at ændringen i handelsmønstret kombineret med de ekstraordinært lave eksportpriser fra Malaysia har undergravet antidumpingforanstaltningernes afhjælpende virkninger, både hvad angår mængder og priser på den samme vare.

6. Beviser for dumping i forhold til de tidligere fastsatte normale værdier for samme eller lignende varer

Indonesien

- (32) Med henblik på at fastslå, om der var beviser for dumping i forbindelse med eksporten af cumarin fra Indonesien til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, blev der anvendt oplysninger fra Eurostat i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18.
- (33) I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 1, kræves det, at der foreligger beviser for dumping i forhold til den tidligere fastsatte normale værdi for samme eller lignende varer.
- (34) Med henblik på en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som berører priserne og prisernes sammenlignelighed. Der er således i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 10, foretaget justeringer for transport og forsikring på grundlag af de foreliggende oplysninger, dvs. som angivet i anmodningen, i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18.
- (35) Det fremgik af sammenligningen i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, af den vejede gennemsnitlige normale værdi som beregnet i forbindelse med den foregående undersøgelse og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i undersøgelsesperioden for den her omhandlede undersøgelse udtrykt som en procentdel af cif-prisen, Fællesskabets grænse, ufortoldet, at der forekom dumping i forbindelse med importen af cumarin fra Indonesien til Fællesskabet. Dumpingmargenen udtrykt som en procentdel af cif-prisen, Fællesskabets grænse, ufortoldet, var på over 100 %.

Malaysia

- (36) Med henblik på at fastslå, om der var beviser for dumping i forbindelse med eksporten af cumarin fra Malaysia til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, blev der anvendt oplysninger fra Eurostat i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18.
- (37) Med henblik på en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som berører priserne og prisernes sammenlignelighed. Der er således i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 10, foretaget justeringer for transport og forsikring

på grundlag af de foreliggende oplysninger, dvs. som angivet i anmodningen, i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18.

- (38) Det fremgik af sammenligningen i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, af den vejede gennemsnitlige normale værdi som beregnet i forbindelse med den tidligere undersøgelse og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i undersøgelsesperioden for den her omhandlede undersøgelse udtrykt som en procentdel af cif-prisen, Fællesskabets grænse, ufortoldet, at der forekom dumping i forbindelse med importen af cumarin fra Malaysia til Fællesskabet. Dumpingmargenen udtrykt som en procentdel af cif-prisen, Fællesskabets grænse, ufortoldet, var på over 100 %.

C. FORANSTALTNINGER

- (39) På baggrund af ovenstående konstateringer vedrørende omgåelse som omhandlet i grundforordningens artikel 13, stk. 1, bør de eksisterende antidumpingforanstaltninger for importen af den pågældende vare med oprindelse i Kina udvides til også at omfatte denne vare afsendt fra Indonesien eller Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i disse lande eller ej.
- (40) Den udvidede told bør være den, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i den oprindelige forordning.
- (41) I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, der bestemmer, at udvidede foranstaltninger skal anvendes på registreret import fra datoen for registreringen, bør der opkræves antidumpingtold på cumarin afsendt fra Indonesien eller Malaysia og indført til Fællesskabet under den ved indledningsforordningen pålagte registreringsordning.

D. ANMODNINGER OM FRITAGELSE

- (42) Selv om det i forbindelse med denne undersøgelse blev konstateret, at der ikke var nogen egentlige producenter af cumarin i Indonesien eller Malaysia, og ingen gav sig til kende over for Kommissionen, påpeges det over for nye producenter, der i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 4, måtte påtænke at indgive en anmodning om fritagelse for den udvidede antidumpingforanstaltning, at de vil skulle besvare et spørgeskema, så Kommissionen kan afgøre, om der kan indrømmes fritagelse eller ej. Der kan indrømmes fritagelse efter en vurdering af f.eks. markedssituationen for den pågældende vare, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse, indkøb og salg og sandsynligheden for, at praksis, for hvilken der ikke foreligger nogen tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse, fortsætter, samt af beviserne for dumping. Kommissionen vil normalt også aflægge kontrolbesøg på stedet. En sådan anmodning bør omgående indgives til Kommissionen med alle relevante oplysninger, især om ændringer i virksomhedens aktiviteter med hensyn til produktion og salg.

- (43) Importører vil også kunne opnå fritagelse for foranstaltningerne, hvis de varer, de indfører, hidrører fra eksporterende producenter, der er indrømmet en sådan fritagelse, og hvis de opfylder bestemmelserne i grundforordningens artikel 13, stk. 4.
- (44) Når der indrømmes en fritagelse, vil Rådet ændre denne forordning i overensstemmelse hermed. Til opfølgning heraf vil Kommissionen overvåge den pågældende fritagelse for at sikre overholdelse af de betingelser, på hvilke den er givet.

E. PROCEDURE

- (45) De berørte parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Rådet havde til hensigt at udvide de gældende endelige antidumpingforanstaltninger, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger og til at blive hørt. Der blev ikke modtaget bemærkninger, som kunne ændre ovenstående konklusioner —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den endelige antidumpingtold, der blev indført ved forordning (EF) nr. 769/2002 på importen af cumarin henhørende under KN-kode ex 2932 21 00 med oprindelse i Folkerepublikken Kina, udvides hermed til også at omfatte importen af cumarin henhørende under KN-kode ex 2932 21 00 afsendt fra Indonesien eller Malaysia, uanset om varen er angivet med oprindelse i disse lande eller ej (Taric-kode 2932 21 00 16).

2. Den ved stk. 1 udvidede told opkræves for indførte varer, som er registreret i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 499/2006 og artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96.

3. De gældende toldbestemmelser finder anvendelse.

Artikel 2

1. Anmodninger om fritagelse for den ved artikel 1 udvidede told indgives skriftligt på et af Den Europæiske Unions officielle sprog og underskrives af en person, der har beføjelse til at repræsentere den anmodende part. Anmodningen sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 05/17
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05.

2. I overensstemmelse med artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 kan Rådet beslutte at fritage import, der ikke omgår de ved forordning (EF) nr. 769/2002 indførte antidumpingforanstaltninger, for den ved artikel 1 udvidede told.

Artikel 3

Det pålægges herved toldmyndighederne at ophøre med den registrering af importen, der blev indført ved artikel 2 i forordning (EF) nr. 499/2006.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2006.

På Rådets vegne
E. HEINÄLUOMA
Formand